

## 使用手册

### 内容

1. 首页 Login (登录).....	2
2. 主页.....	2
3. 病历记录操作步骤.....	2
4. 添加初诊/复诊.....	3
5. 选择病历模块.....	5
5.1 编辑内服药处方.....	7
5.2 编辑针灸处方.....	8
5.3 编辑中成药处方.....	8
5.4 编辑按摩手法.....	9
6. 病历样本.....	10
7. 打印处方.....	10
8. 处方样本.....	11
9. 标签样本.....	11
10. 主页介面样本.....	12
11. 全部诊治(病历)介面样本.....	13
12. 预约介面样本.....	13
13. 中英文病历样本.....	14

## 1. 首页 Login (登录)

开始使用 Smart TCM 系统，用户必须预先设立用户档案，才可以登录。  
登录后的页面为首页。如果语言显示是 English，可改变为“中文(中国)”。

Home English Login

Please Login

Clinic Code

Username

Password

Login

[Forgot Login Details?](#) [Email Login Details](#)

Developed by a double degreed Chinese Medicine Practitioner & Software Engineer.  
Copyright © 2017 Miracle Chinese Medicine & Acupuncture. All rights reserved. bill@smarttcm.com

## 2. 主页

在主页介面，可以执行以下四种功能：

- 1). 添加新病人档案
- 2). 搜索病人档案
- 3). 查看病人病历档案
- 4). 查看病人全部病历档案

## 3. 病历记录操作步骤

- 1) 搜索病人档案；2) 然后添加初诊，或者添加复诊。

### 建议:

- 1) 如果没有以往病历显示，请直接点击“添加初诊”。
- 2) 如果有以往病历显示，而这次就诊是因为同一问题，请点击“添加复诊”。
- 3) 如果有以往病历显示，但这次就诊是因为不同的问题，请点击“添加初诊”。

## 4. 添加初诊/复诊

在主页，输入病人的名字等，然后点击”搜索”去查找该病人的档案。

Sydney T.C.M. -- 病人搜索

名字  姓氏  喜用名字  病历号码

**搜索** 重来 添加病人档案 高级搜索

搜索结果 (60)

病历号码	姓名	住址 / 电话	出生日期 / 语言	私人保险 / 诊所 / 余额	Action
<a href="#">64 /</a>	Mr. Jones DAVID	13/123 Pacific Hwy, Chatstwood 2067, NSW M: 0407943996	12/09/1968 English	AHM [112334455] Sydney T.C.M.	<b>查看</b> 病历

病人档案找到后，点击右边的“查看”，病人以往的病历就会显示出来。如下面的介面。

Sydney T.C.M. -- 病人

姓名: Mr. Jones DAVID 出生日期: 12/09/1968 (年龄: 49) 住址: 13/123 Pacific Hwy, Chatstwood 2067 NSW,

针灸: 3 R. 按摩: 0 诊证: 1

编辑 **添加初诊** 添加扫描病历

初诊

- 1. 10/10/2017 呃逆(胃火上逆)
- 2. 01/10/2017 不寐(失眠)(心脾两虚)
- 3. 05/09/2017 肘部损伤(肘骨外上髁炎(网球肘))
- 4. 02/09/2017 疲劳综合症
- 5. 17/08/2017 痲痺病(血热生风证)

**以往病史**

初诊日期	四诊资料 / 诊断 / 治疗原则 / 收费
10/10/2017	[初诊日期]: 10/10/2017, Tuesday [主诉]: 呃逆
	[10/10/2017, Tuesday] [四诊资料] 呃声洪亮有力, 冲逆而出, 口臭烦渴, 多喜冷饮, 脘腹满闷, 大便秘结, 小便短赤, 苔黄燥, 脉滑数 [诊断] 呃逆(胃火上逆)

**添加复诊** 添加扫描病历

- 1) 如果没有以往病历显示，请直接点击“添加初诊”。
- 2) 如果有以往病历显示，而这次就诊是因为同一问题，请点击“添加复诊”。
- 3) 如果有以往病历显示，但这次就诊是因为不同的问题，请点击“添加初诊”。

# SMART TCM - 澳洲中医诊所病案管理系统

无论是点击“添加初诊”或者是点击“添加复诊”，以下的介面都会显示出来。这个介面就是开始写病历开处方的地方。

- 1) 如果是添加初诊，这个介面是空白的。
- 2) 如果是添加复诊，这个介面会把上一次的病历资料显示出来。

Sydney T.C.M. - 添加初诊

病人 Mr. Jones DAVID 13/123 Pacific Hwy, Chatstwood 2067 NSW, 病史: 关节炎; 哮喘; 支气管炎  
出生日期 - 12/09/1968 (年龄:49) ID - 64 私人保险 - AHM, 私人保险 Number - 112334455

\* 初诊日期 14/11/2017 \* 医师 Bill FAN \* 诊所 Sydney T.C.M. 档案语言 中文

私人保险 AHM 私人保险# 112334455

参考诊断    搜索病症

主诉  
主症ABC, 反复发作x月/年, 加重y天

四诊资料  
 [选择症状](#)

检查  
 [选择检查](#)  
[检查参考](#)

诊断

治疗原则  
 [选择治则](#)

附件  
 Browse...

受限制的  是的

\* 必须填写

在这个介面，可以做以下的事情：

- 1) 搜索和选用病历模块
- 2) 自己书写病历资料，主诉，四诊资料/症状，诊断，治疗原则等
- 3) 确定这个病历是公开的还是保密的（受限制的）

## 5. 选择病历模块

Smart TCM 提供相当数量的病历模块(参考诊断)供医师选择使用, 以节省时间.

以下是介面的有关操作:

Sydney T.C.M. -- 添加初诊

病人 Mr. Jones DAVID 13/123 Pacific Hwy, Chatstwood 2067 NSW, 病史: 关节炎; 哮喘; 支气管炎  
 出生日期 - 12/09/1968 (年龄 :49) ID - 64 私人保险 - AHM, 私人保险 Number - 112334455

\* 初诊日期 14/11/2017 \* 医师 Bill FAN \* 诊所 Sydney T.C.M. 档案语言 中文

私人保险 AHM 私人保险# 112334455

参考诊断 内科 内科 - 不寐(失眠) (肝郁化火) 搜索病症

选择病种/分科

直接选择单一病证, 然后搜索.

填写简单病证名称

参考诊断 内科 内科 - 不寐(失眠) (肝郁化火) 搜索病症

选择	主症 / 方剂 / 针灸 / R. 按摩	提示/评论
不寐(失眠)	[主症] 不寐多梦, 性情急躁易怒, 口渴喜饮, 肋胀闷呆, 目赤口苦, 便秘溲赤, 舌红苔黄, 脉弦数	主方 - 龙胆泻肝汤 辨证要点 - 不寐, 急躁易怒, 目赤口苦, 脉弦数 病机概要 - 情志内伤, 肝郁化火, 上扰心神
[不寐(失眠) (肝郁化火)]	[方剂] 龙胆泻肝汤加減 清肝泻火, 宁心安神 龙胆草 12g, 黄芩 10g, 黄连 6g, 栀子 10g, 泽泻 10g, 车前子 10g, 当归 10g, 生地黄 12g, 柴胡 10g, 生龙骨 12g, 生牡蛎 12g, 磁石 15g, 甘草 6g.	
	[针灸] 百会 风池 太冲 侠溪 肝俞 肾俞	

点击此病证名, 相关病案资料就会自动填写

主诉 主症ABC, 反复发作x月/年, 加重y天

四诊资料 不寐多梦, 性情急躁易怒, 口渴喜饮, 肋胀闷呆, 目赤口苦, 便秘溲赤, 舌红苔黄, 脉弦数

检查

诊断 不寐(失眠) (肝郁化火)

治疗原则 清肝泻火, 宁心安神

方剂名 - 龙胆泻肝汤加減

内服中药 龙胆草 12g, 黄芩 10g, 黄连 6g, 栀子 10g, 泽泻 10g, 车前子 10g, 当归 10g, 生地黄 12g, 柴胡 10g, 生龙骨 12g, 生牡蛎 12g, 磁石 15g, 甘草 6g

针灸 百会, 风池, 太冲, 侠溪, 肝俞, 肾俞

附件 Browse...

受限的 是

\* 必须填写

存档 取消

存档前, 请不要忘了填写/修改主诉

# SMART TCM - 澳洲中医诊所病案管理系统

在选择病历模块后，可按实际情况修改主诉，四诊资料，诊断和治则。至于中药处方和针灸处方以及按摩治疗详情，可以在存档后再作添加，修改或删除。

在上面的介面点击**存档**后，以下的初始病历就做了。

初诊日期	14/11/2017, Tuesday
主诉	主症ABC, 反复发作x月/年, 加重y天
诊治日期	[14/11/2017, Tuesday]
四诊资料	不寐多梦, 性情急燥易怒, 口渴喜饮, 肋胀闷呆, 目赤口苦, 便秘溲赤, 舌红苔黄, 脉弦数
诊断	不寐(失眠) (肝郁化火)
治疗原则	清肝泻火, 宁心安神
方剂名	龙胆泻肝汤加减
内服中药	当归 10g, 柴胡 10g, 栀子 10g, 泽泻 10g, 甘草 6g, 生地黄 12g, 生牡蛎 12g, 生龙骨 12g, 磁石 15g, 车前子 10g, 黄芩 10g, 黄连 6g, 龙胆草 12g,
中药剂数/天数	
针灸穴位	侠溪 () 太冲 () 百会 () 肝前 () 肾前 () 风池 ()
付款详情	私人保险: 信用卡: EFTPOS: 现金: 信用款:
保密病历	是的
医师	Mr. Bill FAN
诊所	Sydney T.C.M. Clinic
私人保险	AHM Membership Number - 112334455
档案语言	中文

[编辑档案](#) [打印处方](#) [打印病历](#) [iPad打印](#) [中药计价](#) [添加复诊](#) [添加扫描病历](#)

症状诊断等	
内服药	
中成药	
外用药	EFTPOS: 现金: 信用款:
针灸	
按摩	
脊椎治疗	ic
其他信息	ip Number - 112334455
收费	

[编辑档案](#) [打印处方](#) [打印病历](#) [iPad打印](#) [中药计价](#) [添加复诊](#)

点击编辑档案，会有一个小菜单弹出，可选择编辑内服药处方，针灸处方和按摩手法等等。

## 5.1 编辑内服药处方

编辑内服药处方

方剂名

	中药	药量	药量单位	提示/评论
1	当归 ✗	10	克 ▾	
2	黄芩 ✗	10	克 ▾	

**处方内容**

中药   
 药量   
 药量单位 克 ▾  
 提示/评论

**添加单味药**

**添加常用/经验处方**

处方内容

[格式例子](#)

中药类型 草药 ▾ 内服/外用 内服 ▾ 中药剂数/天数  喝药  次/天

**药方剂数等**

用药指引   
**用药指引等**  
[选择指引提示](#)

更新库存 是的 ▾

## 5.2 编辑针灸处方

**搜索穴位**

部位  经络  **搜索，然后选择穴位** 拼音

搜索穴位 重来

没有相关档案

穴位	部位	运针手法	提示/评论
1 侠溪	<input type="text"/>	留针45分钟	<input type="text"/> X
2 太冲	<input type="text"/>	留针45分钟	<input type="text"/> X

**针灸处方内容**

穴位  部位  运针手法

**添加** **添加穴位**

治疗结果

**存档** 取消 删除

## 5.3 编辑中成药处方

**Sydney -- 中成药**

**搜索中成药**

牌子  神農  产品名称  中文名  氣

搜索中成药 重来

没有相关档案

**搜索，然后选择中成药**

编号	中成药	价钱	数量	单位	总金额	用药指引
1	補中益氣丸(Herbicare)		1	Bottle	\$7.65	<input type="text"/> X
2	金匱腎氣丸(Herbicare)		1	Bottle	\$7.65	<input type="text"/> X

**中成药处方内容**

牌子  新品牌

产品代码

产品名称

中文名

数量

单位  g

单价

用药指引

**添加** **添加中成药**



## 5.4 编辑按摩手法

Sydney -- 按摩

按摩

按摩身体部位

搜索, 然后选择按摩手法

搜索

没有相关档案

按摩			
1	右侧肩胛提肌触发点治疗		×
2	右肩部按摩, 运用palpation, stripping, deep stripping and compression 技术按摩右侧肩胛下肌	按摩手法内容	×
3	左侧肩胛提肌触发点治疗		×
4	左肩部按摩, 运用palpation, stripping, deep stripping and compression 技术按摩左侧肩胛下肌		×

按摩

添加

添加按摩手法

治疗结果

存档 取消 删除

## 6. 病历样本

初诊日期:	14/11/2017, Tuesday	主诉:	失眠, 反复发作2年, 加重5天
复诊日期	14/11/2017, Tuesday		
四诊资料	不寐多梦, 性情急躁易怒, 口渴喜饮, 肋胀闷呆, 目赤口苦, 便秘溲赤, 舌红苔黄, 脉弦数		
诊断	不寐(失眠) (肝郁化火)		
治疗原则	清肝泻火, 宁心安神		
方剂名	龙胆泻肝汤加减 + 龙胆泻肝汤加减		
内服中药	当归 10g, 柴胡 12g, 栀子 12g, 泽泻 15g, 甘草 6g, 生地 12g, 车前子 9g, 黄芩 10g, 龙胆草 12g,		
中药剂数/天数	5		
用药指引	此处方有效期为壹周; 第一次用750ml冰文火煲煮一包药至大约250ml, 饭后30分钟喝; 第二次用500ml冰文火煲煮一包药至大约250ml, 饭后30分钟喝;		
针灸穴位	侠溪 (左) - 平补平泻法 太冲 (左,右) - 平补平泻法 百会 0 - 平补平泻法 肝俞 (左,右) - 平补平泻法 肾俞 (左,右) - 平补平泻法 风池 (左,右) - 平补平泻法		
中医诊金	\$30.00 Item Number: 403 - Standard Consultation		
中药收费	\$75.00 Item Number: 503 - Medicaments		
针灸收费	\$65.00 Item Number: 203 - Standard Consultation		
付款详情	私人保险: 信用卡: EFTPOS: 现金: 信用卡:		
治疗效果	疗效未知		
保密病历	是的		
医师	Mr. Bill FAN		
诊所	Sydney T.C.M. Clinic		
私人保险	AHM Membership Number - 112334455		
档案语言	中文		

[编辑档案](#)
[打印处方](#)
[打印病历](#)
[iPad打印](#)
[打印收据](#)
[中药计价](#)
[添加复诊](#)
[添加扫描病历](#)
[完成](#)

## 7. 打印处方

医师	Mr. Bill FAN		
诊所	Sydney T.C.M. Clinic		
私人保险	AHM Membership Number - 112334455		
档案语言	中文		

[编辑档案](#)
[打印处方](#)
[打印病历](#)
[iPad打印](#)
[打印收据](#)
[中药计价](#)
[添加复诊](#)
[添加扫描病历](#)
[完成](#)

初诊日期	初诊	诊断 / 四诊资料	Action
14/11/2017 Tuesday	中文处方 拼音处方 中文+拼音处方 拼音+拉丁文处方 药袋标签 单一标签	<b>不寐(失眠) (肝郁化火)</b> 不寐多梦, 性情急躁易怒, 口渴喜饮, 肋胀闷呆, 目赤口苦, 便秘溲赤, 舌红苔黄, 脉弦数	<a href="#">查看</a>

## 8. 处方样本

### Sydney T.C.M. Clinic

110 Sydney Road. Sydney 2000, NSW P: M: 0411 234567

---

<b>Patient:</b> Mr. Jones DAVID	<b>Dispensed Date:</b> 14/11/2017
------------------------------------	--------------------------------------

当归 10g DANG GUI	柴胡 12g CHAI HU	栀子 12g ZHI ZI
泽泻 15g ZE XIE	甘草 6g GAN CAO	生地 12g SHENG DI
车前子 9g CHE QIAN ZI	黄芩 10g HUANG QIN	龙胆草 12g LONG DAN CAO

**No. of Packets: 5**

**Prescriber:** Mr. Bill FAN Signature: \_\_\_\_\_ **Dispenser:** \_\_\_\_\_

**Prescribing date:** 14/11/2017

AHPRA Registration Number CMR0001234567, ATMS1234, FCMA112233

---

**KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN**

**用药指引:** 此处方有效期为壹周; 第一次用750ml水文火煲煮一包药至大约250ml, 饭后30分钟喝; 第二次用500ml水文火煲煮一包药至大约250ml, 饭后30分钟喝 Expiry in one week; First time, using 750 ml water to boil a herbal pack to ~250ml, drink it 30 minutes after meal; Boiling the same herbs in the pot the second time, using 500 ml water to boil to ~250ml, drink it 30 minutes after meal

**Warnings:**  
If symptoms persist or you experience any unexpected symptoms, contact your Chinese medicine practitioner or medical practitioner.

## 9. 标签样本

**KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN**

**Sydney T.C.M. Clinic**  
110 Sydney Road , Sydney 2000 NSW Ph: M: 0411 234567

**Mr. Jones DAVID**

DANG GUI 10g, CHAI HU 12g, ZHI ZI 12g, ZE XIE 15g, GAN CAO 6g, SHENG DI 12g, CHE QIAN ZI 9g, HUANG QIN 10g, LONG DAN CAO 12g

**Practitioner:** Mr. Bill FAN, AHPRA Registration Number CMR0001234567

**Dispenser** \_\_\_\_\_ **Date:** 14 November 2017

**Instructions:** Expiry in one week; First time, using 750 ml water to boil a herbal pack to ~250ml, drink it 30 minutes after meal; Boiling the same herbs in the pot the second time, using 500 ml water to boil to ~250ml, drink it 30 minutes after meal;

## 10. 主页介面样本

[主页](#)
[预约](#)
[全部初诊](#)
[全部诊治](#)
[中医笔记](#)
[系统管理](#)
中文 (中国)  **Mr. Bill FAN** [退出](#)

**温馨提示:** 最后主机内数据库备份成功日期: 30/10/2017, 15 天前; 最后主机外数据库备份成功日期: 12/09/2017, 63 天前; 最后主机外附件备份成功日期: 12/09/2017, 63 天前

Sydney T.C.M. -- 病人搜索

名字  姓氏  喜用名字  病历号码

[搜索](#)
[重来](#)
[添加病人档案](#)
[高级搜索](#)

搜索结果 (60)

病历号码	姓名	住址 / 电话	出生日期 / 语言	私人保险 / 诊所 / 余额	Action
<a href="#">64 /</a>	Mr. Jones DAVID	13/123 Pacific Hwy, Chatstwood 2067, NSW M: 0407943996	12/09/1968 English	AHM [112334455] Sydney T.C.M.	<a href="#">查看</a> <a href="#">病历</a>
<a href="#">63 /</a>	Mr. Alan LEE	13/123 Victor St, Sydney 2000, NSW M: 0407943996	12/09/1967 English	AHM Sydney T.C.M.	<a href="#">查看</a> <a href="#">病历</a>
<a href="#">62 /</a>	Chris CHEN	100 Test St, Test Town 1234, NSW M: 0407943996	bill fan	Sydney T.C.M.	<a href="#">查看</a> <a href="#">病历</a>
<a href="#">61 /</a>	Ms. Jing LEE	2/321 Parramatta Rd, Burwood 2134, NSW M: 0407943996	08/10/1985	BUPA / HBA / Mutual [88779900] Sydney T.C.M.	<a href="#">查看</a> <a href="#">病历</a>
<a href="#">60 /</a>	Mike CHEN	100 Test St, Test Town 3000, VIC M: 0407943996	12/09/1987	Medibank Private [12345-01] Sydney T.C.M.	<a href="#">查看</a> <a href="#">病历</a>

## 11. 全部诊治(病历)介面样本

诊治日期	病人	住址 / 电话 / 私人保险	诊断 / 医师 / 诊所	收据号码 / 收费	Action
14/11/2017 Tuesday	[[id: 64 ] Mr. Jones DAVID	13/123 Pacific Hwy , Chatstwood 2067 M: 0407943996 AHM 112334455	不寐(失眠) (肝郁化火) Mr. Bill FAN Sydney T.C.M.	[收据号码] - 71114101 [中医诊金] - \$30.00 [中药收费] - \$75.00 [针灸收费] - \$65.00	<a href="#">查看</a>
10/10/2017 Tuesday	[[id: 64 ] Mr. Jones DAVID	13/123 Pacific Hwy , Chatstwood 2067 M: 0407943996 AHM 112334455	呃逆(胃火上逆) Mr. Bill FAN Sydney T.C.M.	[收据号码] - 71010101 [针灸收费] - \$70.00	<a href="#">查看</a>
01/10/2017 Sunday	[[id: 64 ] Mr. Jones DAVID	13/123 Pacific Hwy , Chatstwood 2067 M: 0407943996 AHM 112334455	不寐(失眠) (心脾两虚) Mr. Bill FAN Sydney T.C.M.		<a href="#">查看</a>
05/09/2017 Tuesday	[[id: 64 ] Mr. Jones DAVID	13/123 Pacific Hwy , Chatstwood 2067 M: 0407943996 AHM 112334455	肘部损伤 (肱骨外上髁炎 (网球肘)) Mr. Bill FAN Sydney T.C.M.	[收据号码] - 70905101 [针灸收费] - \$65.00	<a href="#">查看</a>

## 12. 预约介面样本

	Mon 13/11	Tue 14/11	Wed 15/11	Thu 16/11	Fri 17/11	Sat 18/11	Sun 19/11
9am							
10am							
11am		11:00 - John Smith (B.Fan)		10:40 - Dave Smith (B.Fan)		11:00 - Alice Brown	
12pm			12:20 - Helen Lee				
1pm				1:20 - Mick Davison	1:00 - Mike Li		
2pm							
3pm			3:00 - Mick CHAN		3:00 - Eve Lee		
4pm							

## 13. 中英文病历样本

**Sydney T.C.M. Clinic**  
110 Sydney Road. Sydney 2000, NSW Ph: M: 0411 234567

---

**[Patient]** - Mr. Jones DAVID **[D.O.B]** - 12/09/1968 (Age :49)  
**[Address]** - 13/123 Pacific Hwy, Chatstwood 2067 NSW, M: 0407943996

---

**[Medical History]:** 关节炎; 哮喘; 支气管炎 Arthritis; Asthma; Bronchitis

---

**[14/11/2017 , Tuesday ]**  
**[Chief Complaint]**  
失眠, 反复发作2年, 加重5天 Insomnia, Recurrently occurred in the past 2 years, Symptom aggravated in the past 5 days

**[Present Illness Symptoms]**  
不寐多梦, 性情急燥易怒, 口渴喜饮, 肋胀响, 目赤口苦, 便秘溲赤, 舌红苔黄, 脉弦数  
Insomnia and having too many dreams, Irritable temperament, Thirst with liking of fluids, Fullness in ribs region and poor appetite, Red eyes and bitter taste in the mouth, Constipation red urine, Red tongue with yellow coating, Wiry and rapid pulse

**[Diagnosis]** 不寐(失眠) (肝郁化火)  
Sleeplessness (Liver-Qi Stagnation Transforming into Fire)

**[Treatment Principle]** 清肝泻火, 宁心安神  
To soothe the Liver and reduce the Fire, To calm the heart-mind

**[Formulae]**  
龙胆泻肝汤加减 + 龙胆泻肝汤加减  
LONG DON XIE GAN TANG JIA JIAN + LONG DON XIE GAN TANG JIA JIAN  
当归 10g, 柴胡 12g, 栀子 12g, 泽泻 15g, 甘草 6g, 生地 12g, 车前子 9g, 黄芩 10g, 龙胆草 12g  
DANG GUI 10g, CHAI HU 12g, ZHI ZI 12g, ZE XIE 15g, GAN CAO 6g, SHENG DI 12g, CHE QIAN ZI 9g, HUANG QIN 10g, LONG DAN CAO 12g

**[Herbal Packs]** 5

---

**[Dosage Instruction]**  
此处方有效期为壹周; 第一次用750ml水文火煲煮一包药至大约250ml, 饭后30分钟喝; 第二次用500ml水文火煲煮一包药至大约250ml, 饭后30分钟喝  
Expiry in one week; First time, using 750 ml water to boil a herbal pack to ~250ml, drink it 30 minutes after meal; Boiling the same herbs in the pot the second time, using 500 ml water to boil to ~250ml, drink it 30 minutes after meal

**[Acupuncture Acupoint]**  
侠溪(左) - 平补平泻法; 太冲(左,右) - 平补平泻法; 百会 - 平补平泻法; 肝俞(左,右) - 平补平泻法; 肾俞(左,右) - 平补平泻法; 风池(左,右) - 平补平泻法  
Xia Xi (GB43) (L) - Moderate Reinforcing-reducing Needling Technique  
Tai Chong (LR3) (L,R) - Moderate Reinforcing-reducing Needling Technique  
Bai Hui(GV20) () - Moderate Reinforcing-reducing Needling Technique  
Gan Shu (BL18) (L,R) - Moderate Reinforcing-reducing Needling Technique  
Shen Shu (BL23) (L,R) - Moderate Reinforcing-reducing Needling Technique  
Fen Chi (GB20) (L,R) - Moderate Reinforcing-reducing Needling Technique

**[Consultation Charge]** \$30.00 Item Number: 403 - Standard Consultation

**[Herbal Medi Charge]** \$75.00 Item Number: 503 - Medicaments

**[Acupuncture]** \$65.00 Item Number: 203 - Standard Consultation

**[Treatment Result]** 疗效未知  
Result not available yet

**[Restricted Record]** Yes

**[Practitioner]** Mr. Bill FAN

**[Clinic]** Sydney T.C.M. Clinic - Sydney T.C.M.

**[Health Fund]** AHM Membership Number - 112334455

**[Signature]** \_\_\_\_\_